

# DOTTRINA CHRISTIANA

Composta per ordine della fel. me.  
DI PAPA CLEMENTE VIII.

Dal R. P. Roberto Bellarmino Sacerdote  
della Compagnia di GIESU.

*Che poi fu Cardinale di santa Chiesa del titole  
di S. Maria in Via .*

TRADOTTA IN LINGVA ALBANESE  
DAL REVER. DON PIETRO BVDI  
da Pietra Bianca .



IN ROMA,  
a Stampa della Sac. Cong. de Prop. Fide 1664.  

---

ON LICENZA DE' SUPERIORI.



Imprimatur, si videbitur Reue-  
rendiff. P. M. Sac. Pal. Apost.

*O. Archiep. Patracensis Vice lg.*

**N**OS Franciscus Blancus Dei, & Apo-  
stolicæ Sedis gratia electus Episcopus  
Sappientis, & Sardanensis, iussu Reueren-  
dissimi P. F. Nicolai Riccardij Sacri Palatij  
Apostolici Magistri vidimus, ac studiosè  
considerauimus versionem doctrinæ Christia-  
næ in Epiroticnm idioma olim impressam,  
ac publicatam, atque nihil in ea reperire po-  
tuimus, quod Catholicæ Fidei, bonisque  
moribus contrarium sit: immò potius ma-  
xima cum pietate redditam inuenimus, & ad  
erudiendos in sanctæ nostræ Fidei Misterijs,  
Imperitos Epirotas vtilissimam, ac fructuosissi-  
simam fore iudicamus; ideoque typis mandari  
potest, ac debet.

*Idem Episcopus qui supra.*

*Imprimatur,*  
Fr. Hyacinthus Libellus, Sac. Palatij  
Apostolici Pro-Magister.

<sup>4</sup>  
In Nomine Pa \* tris , & Fi \* lii , &  
Spi \* ritus sancti . Amen .

**A**CTIONES rostras , quæsumus  
Domine , aspirando præueni , &  
adiuuando prosequere : vt cuncta no-  
stra oratio , & operatio à te semper  
incipiat , & per te cœpta finiatur . Per  
Christum Dominum nostrum . Amen .

**V**ENI sancte Spiritus , reple  
tuorum corda fidelium , & tui  
amoris in eis ignem accende .  
W. Emitte Spiritum tuum , & creabun-  
tur .  
R. Et renouabis faciem terræ .

## O R E M V S .

**D**EVS , qui corda fidelium sancti  
Spiritus illustratione docuisti :  
da nobis in eodem Spiritu recta sape-  
re , & de eius semper consolatione  
gaudere . Per Christum Dominum  
nostrum . Amen .

DO.



# DOCTRINA TASCTI

mbekette arresse, vuum endere-  
chiune, pndimetette mpfuom-  
mite tkersatenevet.

*Æotese Priffi gniay mbramie tueffolle  
me giaconttevet gnianene fyale etietere-  
ne, eachie maatepere Æemellize scinte-  
fese, eyette zamesciuome: pndi-  
met ete mpfuomitte tyerevet, pset  
ti gnie nzisc maatedijytesei-  
mine tue iÆane.*

**A** Yeetti ikerfatene, pfe keyo fte,  
Æemelli e krerree giÆe Caff-  
scevet ptescelbuom.

Egiaconi, chimire edijy arresene,  
fesi duhette mey rresponduom, bucur  
goyeplot mbet eyÆase: yam phyrt-  
te Christit mesceriercim setit t8ne.

Eprifti, Chisc cassse dome Æane  
ikerfatene.

Egiaconi, ikerfatene t8eter fdo-  
meÆane vecese gnie chi megiaÆe  
semere escperesse, mbefon mbe scin-  
tet feette Christit mesceriercim,  
gotit t8ne.

Eprifti, amuna dijſti, ſendeſſemba-  
hette feeya EChriſti.

Egiaconi, mbahette nderdʒʒ teti-  
neſcime, chiyane mbulluom, ndene  
tebaamitte ſcinteffekrʒch: ſenziaſcit  
gniana calleon, feotʒʒne imeſce-  
rierſcimi, tuechiene nde trevette,  
aſcte gnia ivettemi.

Etyetera aſcte targunitte mbeker-  
teyette ette leemitte, emuundine  
eMortnee Chriſti meſcerierſcin  
ſorit tʒne.

Eprifti, pameʒʒuoſe mbechiſc ar-  
reſʒe ndegionette keyo, ſyalle ndetre  
vette gnye ivetteme ſotʒʒne.

Egiaconi, pſe nde Tenesotne aſ-  
cte gnye evetteme ſottenij, egniay  
natʒre ipaadaam, maa aſcte nde tre-  
vette c hichiuhene Atti, ebiri eſcipijrt-  
ti ſcint.

Eprifti, doe temaʒʒoſcgnie kette  
ſyalle ende maancelle ndemos ndoo-  
nee mechifcdo ſcemelletʒre tekeſaay  
yette, veceſe chite mundgnye ende  
maamire meendegiuō ſeſi embechiſc  
arreſʒe, munendegionette keyo, nde  
trevette gnie ivetteme ſotʒʒne.

Egia.



Egiaconi , pſcemelletſre mbet ey ,  
 ƷƷafe , pakmos mbekerte areſſe , gnie-  
 here , gniſ kersdene egnye giu ƷƷij tue  
 cundreſtuom gniani metyeterit , giu-  
 Ʒiu poſy ipaa ſeechiſc mbet ey ƷƷafe ,  
 ſimune yeette Ati , ebiri eſcpijrtti  
 ſcint , gnie ivetreme Ʒotſſne , eaijker-  
 ſcteteni ndoonefe ſiſc achij diſytte-  
 ſcim ƷƷoſcgnieſe ndegniecias ſcpijr-  
 tiſniot yaſctiu nde mend mey ƷƷane  
 ſe , Simune yette uyette , evdora ,  
 eAculli te Ʒgnia : pteziſt ſyalle me  
 arreſſe giu Ʒiumbet ſicuur ngater-  
 ruom , emaaſchie iſotti aſmey rre-  
 ſponduom : aſctu endeu tſſ taſctiſyam  
 iſotti maattaſſere tyeter ſcemelletſ-  
 re mette Ʒane , yaſcttekenzoye , nda  
 anzoze Diellit , chiſ Ʒi ey myeſctri  
 mbatehere atij ſcerbetoritvet chie-  
 pſeti ; tue i Ʒaneſe , poſicundreſe Di-  
 elli tuechiene gnia ivetemi , caande-  
 uettehe , dritene , ette nzeetitte , gi Ʒe  
 gniay natſre tepaadaam , aſctu ende  
 Atij chiellet tuechiene gnia ivetemi ,  
 caa ende biſſre eſcpyrrine ſcint , tetre  
 gnie iveteme Ʒotſſne egniay natſre  
 tepaadaam ; keyo pak eſciume mu-

nepette p̄scemellet̄re eyo maatye-  
 ter, p̄se cumune gindette chraut̄re,  
 chitte mundeey meu scemegn̄em  
 mekrijyuoffijtt: Oocahatisc, ar̄gune  
 vatilli dies eleteruor gīḡachij hol-  
 le, chite, mudentte gniemiye  
 pyefesc gnie mee calleuom, gīḡa-  
 chij nze randi enze māeyet sot-  
 reniezettij: oocutte mune gindisc-  
 ne s̄88ttee corpit, gīḡachie tek̄ḡ-  
 yellette ettedelire, chitte mundgnij-  
 ne tatijne Perendij meeuom, tezij-  
 n̄ḡotesc achij dritte uzemāe saa  
 at̄re eengijtte descerognyene, dereyt  
 ndefachiet m̄esciucuum: pocufcaa  
 pak oofciume mend escchiffe, eten-  
 degiuom nde vettehe meyaft̄ ascte  
 p̄nee eptte scelbuomittane, taveeme  
 roe etta gniofme, mes̄88te mender  
 ette scpijrtit, tuee dasciune megiḡḡe  
 semere ep̄mbij gīḡe Calscet, etue  
 scerb̄em scintine ur̄gene eligneetij,  
 yo ndr̄s̄cey oo mbechisodo tyeter ar-  
 res̄e, poas̄tu sicundresse scintteya  
 Amakisce Catholike, medritte scpij-  
 rit scintecaur̄genuom enderechiune:  
 p̄se nande dascime pos̄i sciume tetye-  
 re,